

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union

98/733/RIA:

★ Fælles aktion af 21. december 1998 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, om at gøre det strafbart at deltage i en kriminel organisation i Den Europæiske Unions medlemsstater	1
Erklæring fra Rådet	3
Erklæring fra den østrigske delegation vedrørende artikel 3	3
Erklæring fra den danske delegation vedrørende artikel 3	3
Erklæring fra den tyske delegation vedrørende artikel 4, stk. 2	3
Erklæring fra den belgiske delegation vedrørende artikel 1	3

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

★ Rådets forordning (EF) nr. 2821/98 af 17. december 1998 om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer for så vidt angår inddragelse af godkendelsen af visse antibiotika	4
★ Rådets forordning (EF) nr. 2822/98 af 21. december 1998 om midlertidig hel eller delvis suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse fiskeriprodukter (1999)	9
★ Rådets forordning (EF) nr. 2823/98 af 21. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 730/98 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer	12
★ Rådets forordning (EF) nr. 2824/98 af 21. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1734/94 om finansielt og fagligt samarbejde med de besatte områder	13

★ Rådets forordning (EF) nr. 2825/98 af 22. december 1998 om fritagelse for told i henhold til den fælles toldtarif ved indførsel i Fællesskabet af tilberedte og konserverede sardiner med oprindelse i Marokko	15
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2826/98 af 22. december 1998 om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer som fører dansk flag	16
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2827/98 af 22. december 1998 om indstilling af fiskeri efter brisling fra fartøjer som fører dansk flag	17
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2828/98 af 22. december 1998 om indstilling af fiskeri efter brisling fra fartøjer som fører finsk flag	18
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2829/98 af 22. december 1998 om indstilling af fiskeri efter sild fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 2830/98 af 28. december 1998 om levering af korn som fødevarerhjælp	20
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2831/98 af 22. december 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1503/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris....	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 2832/98 af 28. december 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 2833/98 af 28. december 1998 om ændring af importtold for korn	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 2834/98 af 28. december 1998 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 2835/98 af 28. december 1998 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben	33
★ Kommissionens direktiv 98/100/EF af 21. december 1998 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet	35

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

98/734/EF:

★ Kommissionens beslutning af 30. november 1998 om en fælles teknisk forskrift for landmobile satellitjordstationer (LMES), der anvender frekvensbåndene 1,5/1,6 GHz ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1998) 3695)	37
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Kommissionens direktiv 98/40/EF af 8. juni 1998 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 74/346/EØF vedrørende førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (EFT L 171 af 17. 6. 1998)	42
--	----

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES AKTION

af 21. december 1998

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union, om at gøre det strafbart at deltage i en kriminel organisation i Den Europæiske Unions medlemsstater ⁽¹⁾

(98/733/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

som henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.3, stk. 2, litra b);

som henviser til rapporten fra Gruppen på Højt Plan vedrørende Organiseret Kriminalitet, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Amsterdam den 16. -17. juni 1997, særlig henstilling nr. 17 i handlingsplanen;

som tager i betragtning, at Rådet finder, at visse former for organiseret kriminalitet er blevet så grove og har udviklet sig på en sådan måde, at det er nødvendigt at styrke samarbejdet mellem Den Europæiske Unions medlemsstater, navnlig med hensyn til følgende strafbare handlinger: ulovlig narkotikahandel, menneskehandel, terrorisme, ulovlig handel med kunstværker, hvidvaskning af penge, grov økonomisk kriminalitet, afpresning og andre voldshandlinger, der er rettet mod en persons liv, fysiske integritet eller frihed, eller som medfører en kollektiv fare for personer;

som tager i betragtning, at det for at afværge de forskellige trusler, som medlemsstaterne står over for, er nødvendigt at anlægge en fælles holdning til deltagelse i kriminelle organisationers aktiviteter;

som tager i betragtning, at medlemsstaterne, når de iværksætter denne fælles aktion, vil bestræbe sig på at anvende eller lette anvendelsen af de foranstaltninger vedrørende beskyttelse af vidner og/eller personer, der samarbejder med retsvæsenet i forbindelse med bekæmpelse af international organiseret kriminalitet, som er fastsat i Rådets resolutioner af henholdsvis 23. november 1995 ⁽²⁾ og 20. december 1996 ⁽³⁾;

som bekræfter sin tillid til opbygningen af medlemsstaternes retssystemer og deres virkemåde samt sin tro på, at de giver sikkerhed for en retfærdig rettergang;

som tager i betragtning, at medlemsstaterne agter at sikre, at personer, der deltager i kriminelle organisationers aktiviteter, ikke kan unddrage sig efterforskning og retsforfølgning i forbindelse med strafbare handlinger, som er omfattet af denne fælles aktion; medlemsstaterne vil med henblik herpå lette det retlige samarbejde om efterforskning og retsforfølgning i forbindelse med sådanne strafbare handlinger;

som erindrer om, at Den Europæiske Union respekterer de grundlæggende rettigheder som beskrevet i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, som alle medlemsstaterne er part i, og navnlig bestemmelserne om ytringsfrihed, frihed til at deltage i fredelige forsamlinger og foreningsfrihed;

som har gennemgået Europa-Parlamentets synspunkter efter høringen i henhold til artikel K. 6 i traktaten ⁽⁴⁾ —

HAR VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

I denne fælles aktion forstås ved en kriminel organisation en struktureret sammenslutning af en vis varighed, bestående af mere end to personer, som handler i forening med henblik på at begå strafbare handlinger, som kan medføre frihedsstraf eller sikkerhedsforanstaltning af en varighed på mindst fire år eller en strengere straf, uanset om de nævnte strafbare handlinger er et mål i sig selv eller et middel til at opnå økonomisk vinding, og i givet fald til at øve uberettiget indflydelse på offentlige myndigheders virke.

De strafbare handlinger, der er henvist til i første afsnit, omfatter de strafbare handlinger, der er omhandlet i artikel 2 i Europol-konventionen samt i bilaget hertil, og som mindst kan medføre en straf, der svarer til den, der er fastsat i første afsnit.

⁽¹⁾ Parlamentarisk undersøgelsesforbehold fra den belgiske delegation.

⁽²⁾ EFT C 327 af 7. 12. 1995, s. 5.

⁽³⁾ EFT C 10 af 11. 1. 1997, s. 1.

⁽⁴⁾ Udtalelse afgivet den 20. november 1997.

Artikel 2

1. Med henblik på bekæmpelsen af kriminelle organisationer forpligter hver medlemsstat sig til efter proceduren i artikel 6 at sørge for, at den ene eller begge de former for adfærd, som omhandles nedenfor, straffes med strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning:

- a) Adfærd, der består i, at en person, som forsætligt og med kendskab til enten organisationens formål og almindelige kriminelle aktiviteter eller organisationens planer om at begå de pågældende strafbare handlinger deltager aktivt
- i organisationens kriminelle aktiviteter, som er omfattet af artikel 1, selv om personen ikke deltager i selve udførelsen af de pågældende strafbare handlinger, og, med forbehold af de generelle principper i den pågældende medlemsstats strafferet, selv om de pågældende strafbare handlinger ikke gennemføres
 - i andre af organisationens aktiviteter, vel vidende at hans deltagelse vil bidrage til gennemførelsen af organisationens kriminelle aktiviteter, som er omfattet af artikel 1.
- b) Adfærd, der består i, at en person indgår aftale med en eller flere personer om udførelse af en handling, som, hvis den gennemføres, vil være ensbetydende med, at der begås en strafbar handling, som er omfattet af artikel 1, selv om personen ikke deltager i selve udførelsen af handlingen.

2. Hvad enten medlemsstaterne har valgt at gøre den i stk. 1, litra a) eller b), omhandlede adfærd strafbar, yder de i videst muligt omfang hinanden bistand i forbindelse med de strafbare handlinger, der er omfattet af denne artikel, samt de forbrydelser, der er omfattet af artikel 3, stk. 4, i konventionen om udlevering mellem Den Europæiske Unions medlemsstater, udarbejdet af Rådet den 27. september 1996.

Artikel 3

Hver medlemsstat sikrer sig, at juridiske personer kan gøres strafferetligt eller, i mangel heraf, på anden måde ansvarlige for de af artikel 2, stk. 1, omfattede strafbare handlinger, der er begået af den pågældende juridiske person, efter retningslinjer, der fastlægges i den nationale lovgivning. Dette ansvar hos den juridiske person berører ikke strafansvaret hos de fysiske personer, som er ophavs-mænd til eller medskyldige i de strafbare handlinger. Hver medlemsstat sikrer sig navnlig, at juridiske personer, kan idømmes sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til den strafbare handling og har en afskrækkende

virkning, og at de kan pålægges sanktioner af formuemæssig og økonomisk karakter.

Artikel 4

Hver enkelt medlemsstat sikrer sig, at de i artikel 2, stk. 1, litra a) eller b), nævnte former for adfærd, som finder sted på dens område, kan indbringes for en domstol, uanset hvor på medlemsstaternes område organisationen holder til eller udøver sine kriminelle aktiviteter, eller uanset hvor den handling, som er genstand for den i artikel 2, stk. 1, litra b), omhandlede aftale, finder sted.

Når flere medlemsstater er kompetente til at dømme i forhold om deltagelse i en kriminel organisation, aftaler de indbyrdes, hvorledes deres indsats kan samordnes, således at strafforfølgningen bliver effektiv, idet der navnlig tages hensyn til, hvor på de berørte medlemsstaters område de forskellige dele af organisationen holder til.

Artikel 5

1. Hvis konventionen om udlevering mellem Den Europæiske Unions medlemsstater, udarbejdet af Rådet den 27. september 1996, finder anvendelse, har denne fælles aktion ingen indflydelse på de forpligtelser, der følger af konventionen eller fortolkningen heraf.

2. Intet i denne fælles aktion skal forhindre en medlemsstat i at gøre adfærd i relation til en kriminel organisation med en bredere definition end definitionen i artikel 2, stk. 1, strafbar.

Artikel 6

Hver enkelt medlemsstat fremsætter i løbet af det år, der følger efter denne fælles aktions ikrafttræden, passende forslag med henblik på iværksættelsen af denne fælles aktion, som skal behandles af de kompetente myndigheder med henblik på vedtagelse.

Artikel 7

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Artikel 8

Denne fælles aktion offentliggøres i EFT.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Rådets vegne

M. BARTENSTEIN

Formand

Erklæring fra Rådet

Rådet evaluerer inden udgangen af december 1999, hvordan medlemsstaterne opfylder deres forpligtelser i medfør af denne fælles aktion, navnlig for så vidt angår gennemførelsen af artikel 2. I den forbindelse kan det beslutte at fortsætte denne evaluering med regelmæssige mellemrum.

Med henblik herpå får Rådet forelagt en rapport, der bygger på medlemsstaternes oplysninger, inden for rammerne af den ordning for evaluering, som Rådet vedtog den 5. december 1997; rapporten:

- gør rede for gennemførelsen af denne fælles aktion
- beskriver de nationale foranstaltninger, der er truffet i medfør af denne fælles aktion, herunder især praksis i forbindelse med retsforfølgning for strafbare handlinger, der er omfattet heraf
- overvejer enhver foranstaltning, der måtte være nødvendig for at opnå et mere effektivt retligt samarbejde vedrørende de strafbare handlinger, som er omfattet af denne fælles aktion, navnlig ved at undersøge de tidsfrister, der gælder for det retlige samarbejde, samt spørgsmålet om, hvorvidt betingelsen om dobbelt strafbarhed i medlemsstaternes nationale lovgivning lægger hindringer i vejen for det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne
- giver en begrundelse for eventuelle forsinkelser i gennemførelsen af denne fælles aktion.

Erklæring fra den østrigske delegation vedrørende artikel 3

Østrig henviser til, at Østrig i henhold til artikel 18, stk. 2, i anden protokol til konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser (EFT C 221 af 19. 7. 1997, s. 11) har mulighed for først at være bundet af artikel 3 og 4 i denne protokol efter fem år, og erklærer, at Østrig vil opfylde sine forpligtelser i medfør af artikel 3 i den fælles aktion inden for denne frist.

Erklæring fra den danske delegation vedrørende artikel 3

Danmark erklærer, at man ikke til gennemførelse af artikel 3 agter at udvide de gældende danske regler om strafansvar for juridiske personer.

Erklæring fra den tyske delegation vedrørende artikel 4, stk. 2

Tyskland går ud fra, at der ved samordningen efter artikel 4, stk. 2, vil blive taget passende hensyn til hovedkvarteret, dvs. stedet hvor den kriminelle organisation eller en del af den holder til.

Erklæring fra den belgiske delegation vedrørende artikel 1

Den belgiske delegation anser definitionen af begrebet »kriminell organisation« i stk. 1 for at omfatte gerningsmændenes måder at operere på. Disse måder omfatter anvendelse af intimidering, trusler, vold, svigagtige handlinger eller korruption eller at benytte sig af kommercielle eller andre strukturer til at skjule eller lette gennemførelsen af lovovertrædelserne.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2821/98

af 17. december 1998

**om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer
for så vidt angår inddragelse af godkendelsen af visse antibiotika**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1994, særlig artikel 151, sammenholdt med bilag XV, afsnit VII, litra E, stk. 4, til akten,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. december 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kongeriget Sverige er ifølge bestemmelserne i tiltrædelsesaktens bilag XV bemyndiget til indtil den 31. december 1998 at opretholde den lovgivning, der var gældende inden tiltrædelsen, for så vidt angår forbuddet mod anvendelse af tilsætningsstoffer, der henhører under antibiotika i foder; Sverige indgav den 2. februar 1998 anmodninger om tilpasninger ledsaget af en udførlig videnskabelig begrundelse for følgende antibiotika: avilamycin, zinkbacitracin, flavophospholipol, ardacin og avoparcin, spiramycin, tylosinphosphat og virginiamycin; Kommissionen skal inden den 31. december 1998 træffe en afgørelse om de anmodninger om tilpasning, som Kongeriget Sverige har indgivet;
- (2) i henhold til artikel 11 i direktiv 70/524/EØF kan en medlemsstat midlertidigt ophæve tilladelsen til at anvende et af direktivets tilsætningsstoffer, hvis den med støtte i en detaljeret begrundelse på grundlag af nye oplysninger eller af en omvurdering af allerede foreliggende oplysninger, som er fremkommet eller foretaget efter vedtagelsen af de pågældende bestemmelser, fastslår, at dette tilsæt-

ningsstof udgør en fare for menneskers eller dyrs sundhed eller for miljøet;

- (3) Republikken Finland har efter udløbet af gyldighedsperioden for den undtagelsesbestemmelse, der var fastsat for landet i tiltrædelsesakten, forbudt anvendelsen på sit område af tylosinphosphat og spiramycin i foder fra den 1. januar 1998 med støtte i den detaljerede begrundelse, Finland den 12. marts 1997 havde forelagt i overensstemmelse med landets forpligtelser i medfør af tiltrædelsesakten;
- (4) Kongeriget Danmark har den 15. januar 1998 forbudt anvendelsen på sit område af virginiamycin i foder; Danmark har den 13. marts 1998 og den 1. april 1998 fremsendt den detaljerede begrundelse herfor til henholdsvis de øvrige medlemsstater og Kommissionen;
- (5) i henhold til artikel 3a, litra e), i direktiv 70/524/EØF gives en tilladelse ikke for et stof, hvis det på grund af alvorlige betænkeligheder med hensyn til menneskers eller dyrs sundhed er forbeholdt humanmedicinsk eller veterinærmedicinsk brug;
- (6) tilladelsen for avoparcin, der tilhører glycopeptidgruppen, blev som en forebyggende sikkerhedsforanstaltning trukket tilbage den 30. januar 1997⁽²⁾; Kommissionen bør inden den 31. december 1998 revurdere dette forbud på grundlag af resultaterne af forskellige undersøgelser af udvikling af resistens ved brug af antibiotika, herunder især glycopeptider, og af det program for overvågning af antimikrobiel resistens hos dyr, der har fået antibiotika, som skal gennemføres af de personer, som er ansvarlige for at bringe de pågældende tilsætningsstoffer i omsætning; da Kommissionen ikke hidtil er kommet i besiddelse af nye oplysninger, har en revurdering af forbuddet ikke nogen berettigelse;

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14. 12. 1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/19/EF (EFT L 96 af 28. 3. 1998, s. 39).

⁽²⁾ Kommissionens direktiv 97/6/EF af 30. januar 1997 om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer (EFT L 35 af 5. 2. 1997, s. 11).

- (7) det blev i øvrigt den 12. januar 1998⁽¹⁾ som en sikkerhedsforanstaltning besluttet ikke at forlænge tilladelsen for et andet glycopeptid, ardacin, så længe resultaterne af avoparcinundersøgelserne ikke foreligger;
- (8) Kommissionen har hørt Den Videnskabelige Komité for Foder om, hvorvidt der var vægtige grunde vedrørende dyrs og menneskers sundhed til at forbeholde anvendelsen af tylosinphosphat og spiramycin udelukkende for veterinærmedicin; efter en gennemgang af de finske begrundelser for at forbyde disse macrolider som tilsætningsstoffer konstaterer komitéen i en udtalelse den 5. februar 1998, at de fremlagte data ikke giver et tilstrækkeligt bevis for, at anvendelsen af macrolider som tilsætningsstoffer i foder indebærer en signifikant risiko for menneskers og dyrs sundhed, og at der i mangel af forsøgsdata vedrørende epidemiologien og udbredelsen af bakteriel macrolidresistens ikke er grund til at forbyde disse stoffer som tilsætningsstoffer;
- (9) Den Videnskabelige Komité for Foder erkender imidlertid, at en større anvendelse af macrolider som tilsætningsstoffer i foder på lang sigt vil bidrage mere signifikant til det samlede selektionspres for resistente bakterier, end hvis macroliderne kun blev anvendt til veterinær behandling; endvidere erkender Den Videnskabelige Komité for Foder, at sandsynligheden for, at resistente enterokokker eller erm-resistensgener overføres fra dyr til mennesker, vil være så meget desto større, som forekomsten af resistente enterokokker vil være høj hos dyr; Den Videnskabelige Komité for Foder mener, at muligheden for, at en forøgelse af den latente resistens hos dyr medfører en reel risiko for mennesker, hverken er bevist eller udelukket, men komitéen mener, at det må forventes, at eksistensen af en sådan risiko vil blive bevist;
- (10) Den Videnskabelige Komité for Foder anfører endvidere, at de isolerede enterokokker i tylosinresistente svin næsten alle samtidig er resistente over for erythromycin, der er et antibiotika af macrolidfamilien, som er vigtigt i humanmedicin, bl.a. ved behandlingen af åndedrætsinfektioner; den konstaterer, at selv om krydsresistensen over for lincosamider og streptograminer ikke er afprøvet af Finland, er macrolidresistensen hos enterokokker ifølge litteraturen ofte eller hovedsagelig indkodet af forskellige erm-gener, der således også giver lincosamid- og streptogramin B-resistens; der er her tale om et klinisk problem i humanmedicin, hvis de macrolidresistente enterokokker ligeledes har en betydelig streptogramin B-resistens; to lincosamider anvendes klinisk i humanmedicin, nemlig lincomycin og clindamycin; to streptograminer er klinisk vigtige i humanmedicin i behandlingen som sidste udvej af vancomycinresistente enterokokker, nemlig pristinamycin og kombinationen dalfopristin/quinupristin;
- (11) Den Videnskabelige Komité for Foder anfører ligeledes, at visse forsøg på mus har vist, at der in vivo kan overføres erythromycinresistens fra enterokokker til andre bakterier; den anfører endvidere, at erythromycinresistente animalske enterokokker vil kunne danne kolonier i mennesker i en kortere eller længere periode eller overføre deres macrolidresistente gener til menneskers bakterieflora, bl.a. til sådanne bakterier hos mennesker som stafylokokker eller gruppe A-streptokokker, hvilket er et klinisk problem i humanmedicin, enten direkte efter fødeindtagelsen eller ved udveksling af gener i miljøet, men frekvensen af sådanne overførsler kan ikke anslås;
- (12) Kommissionen mener, at disse forskellige elementer er tilstrækkelige til at berettige et forbud; det er nødvendigt som følge af den selektion af krydsresistens, der er fremkaldt af tylosinphosphat og spiramycin, at undgå at løbe risikoen for at nedsætte effektiviteten af humanmedicinske lægemidler såsom erythromycin, eventuelt lincomycin, clindamycin, pristinamycin og den nye kombination dalfopristin/quinupristin, der forventes snart at blive godkendt som humanmedicinske lægemidler;
- (13) endvidere anvendes spiramycin i humanmedicin, og derfor øger den selekterede resistens gennem anvendelsen af spiramycin som tilsætningsstof den latente spiramycinresistens, som vil kunne overføres fra dyr til mennesker og således mindske effektiviteten af spiramycin i humanmedicin;
- (14) Kommissionen har hørt Den Videnskabelige Komité for Foder om, hvorvidt streptograminresistente *E. faecium* og stafylokokker, som selekteres ved anvendelse af virginiamycin som vækstoffremmende middel, udgjorde en umiddelbar risiko for folkesundheden eller i fremtiden ville kunne gøre dette, hvis streptograminerne fremover fik tildelt en fremtrædende rolle i behandlingen af alvorlige infektioner hos mennesker;
- (15) efter en gennemgang af begrundelserne konstaterer denne komité i en udtalelse den 10. juli 1998, at anvendelsen af virginiamycin som vækstoffremmende middel ikke reelt udgør en umiddelbar risiko for folkesundheden i Danmark, idet
- ⁽¹⁾ Kommissionens direktiv 97/72/EF af 15. december 1997 om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 55).

Danmark ikke har fremlagt nye beviser for overførsel af streptograminresistens fra organismer af animalsk oprindelse til organismer i menneskets fordøjelseskana, hvilket ville skade den fremtidige anvendelse af humanmedicinske lægemidler; komitéen understreger, at det for øjeblikket ikke er nødvendigt at benytte streptograminer i Danmark, fordi de eksisterende terapeutiske midler, der findes til at behandle enterokok- og stafylokokinfektioner, stadig er effektive i dette land;

(16) Den Videnskabelige Komité for Foder erkender, at latente resistente gener i den animalske population udgør en potentiel risiko for mennesker; i modsætning til Kommissionen mener den imidlertid, at der først kan foretages en fuldstændig evaluering af risiciene, når der bl.a. rådes over kvantitative data for overførsel af antimikrobiel resistens hidrørende fra animalske kilder;

(17) Den Videnskabelige Komité for Foder er foruroliget over udviklingen af vancomycinresistens hos enterokokker og methicillinresistente stammer af *Staphylococcus aureus*, der stadigt hyppigere fører til nosokomielle infektioner, især i De Forenede Stater og i Sydeuropa; dette kunne som sidste udvej føre til anvendelsen af streptograminer for at behandle disse bakterier, der er blevet resistente over for andre antibiotika;

(18) Den Videnskabelige Komité for Foder konstaterer i sin udtalelse, at enterokokker og stafylokokker, der isoleres fra virginia-, mycinresistente kyllinger og svin, alle har en krydsresistens over for pristina-mycin, som anvendes i humanmedicin, eller over for kombinationen dalfopristin/quinupristin, der om kort tid godkendes som humanmedicinsk lægemiddel;

(19) Den Videnskabelige Komité for Foder anfører også, at overførslen af sat A-genet, der medfører virginiamycinresistens, finder sted in vitro mellem isogene stammer af *Enterococcus faecium*; virginiamycinresistente *E. faecium* er påvist i 22 % af foder fra svin, og i 54 % af foder fra fjerkræ; genetiske faktorer, der fører til virginiamycinresistens, findes i befolkningen, uden at prævalensen dog kendes; to virginiamycinresistente samt pristina-mycinresistente stammer af *E. faecium*, den ene isoleret fra en nederlandsk bonde og den anden fra hans fjerkræ, har samme genetiske fremtoningspræg, og selv om det ikke er muligt at generalisere ud fra et enkelt tilfælde af, hvad der kunne være et eksempel på en enterokokresistent overførsel fra dyr til menneske, giver det imidlertid Kommissionen en

indikation, der i fremtiden eventuelt vil kunne bekræftes af andre tilfælde;

(20) Danmark har i august 1998 efter Den Videnskabelige Komité for Foders opfattelse fremlagt en ny betydningsfuld oplysning, idet der under forsøgsbetingelser er påvist en overførsel in vivo i rotters fordøjelseskana af sat A-genet, som findes på en plasmid, mellem isogene stammer af *E. faecium*;

(21) Kommissionen mener på denne baggrund, at det som følge af selektionen af krydsresistens forårsaget af virginiamycin er nødvendigt at undgå at løbe risikoen for at nedsætte effektiviteten af humanmedicinske lægemidler som pristina-mycin og den nye kombination dalfopristin/quinupristin, der snart bliver godkendt som humanmedicinsk lægemiddel;

(22) zinkbacitracin, som tilhører de cykliske polypeptider, anvendes ligeledes inden for humanmedicin hovedsagelig til udvortes behandling af hud- og slimhindeinfektioner; publiceringer viser, at zinkbacitracin eventuelt kan anvendes til behandling af vancomycinresistente enterokokker, som udgør et klinisk problem i humanmedicin; de resistenser, der selekteres gennem zinkbacitracins anvendelse som tilsætningsstof, øger uundgåeligt den latente zinkbacitracinresistens; procenten af zinkbacitracinresistente *Enterococcus faecium* er højere i kyllinger, der har fået zinkbacitracin, end i kyllinger der ikke har; disse resistenser vil kunne overføres fra dyr til mennesker og mindske effektiviteten af zinkbacitracin anvendt som humanmedicinsk lægemiddel; effektiviteten af zinkbacitracin inden for humanmedicin bør bevares;

(23) ifølge konklusionerne fra Verdenssundhedsorganisationens konference i Berlin i oktober 1997, fra Den Europæiske Unions Økonomiske og Sociale Udvalg, fra Det Internationale Kontor for Epizootier og fra konferencen i København i september 1998 om den mikrobielle trussel, bør antibiotikaresistens anses for at være et væsentligt og kompliceret problem af international karakter; ifølge henstillingerne fra disse konferencer er det hensigtsmæssigt at indføre et generelt overvågningssystem vedrørende antimikrobiel resistens, som skyldes anvendelsen af antibiotika; i øvrigt bør det forsøges at eliminere resistensfænomenet i hospitalerne samt hos befolkningen;

(24) lægemidler, der tilhører nye grupper af antibiotika, vil ikke være klar til godkendelse i en nær fremtid; det er derfor nødvendigt at bevare effektiviteten af de humanmedicinske lægemidler, der hidtil har været effektive;

- (25) et af midlerne til at nå dette mål er blandt mange andre midler, bl.a. vedrørende brugen af humanmedicinske lægemidler, ikke at øge den latente resistens hos dyrene, især når denne resistens kan overføres til mennesker og således nedsætte effektiviteten af de humanmedicinske lægemidler; mange videnskabelige data viser, at en sådan overførsel finder sted, ikke blot for de organismer, der er ansvarlige for zoonoser, men også for kommensale organismer;
- (26) et af midlerne til at forhindre et sådant fænomen, der skyldes anvendelsen i husdyrproduktion af antibiotika, der benyttes som veterinærmedicinsk lægemiddel eller som tilsætningsstof, er ikke længere som tilsætningsstof at tillade antibiotika, der er godkendt som humanmedicinske lægemidler, eller som er kendt for at selekttere krydsresistens over for antibiotika, der anvendes i humanmedicin, idet der er vægtige grunde til at forbeholde disse stoffer for humanmedicin;
- (27) for at beskytte menneskers sundhed bør godkendelsen af følgende antibiotika inddrages: zinkbacitracin, spiramycin, virginiamycin og tylosinphosphat;
- (28) på baggrund af den videnskabelige og tekniske udvikling tyder det imidlertid på, at de oplysninger, som Kongeriget Sverige har fremlagt, ikke berettiger til, at godkendelserne af antibiotikaene natriummonensin og natriumsalinomycin, der hører til ionophorfamilien, inddrages, idet ingen ionophor hidtil er blevet anvendt i veterinær- eller humanmedicin, og idet disse to stoffer på baggrund af udviklingen ikke selekterer krydsresistens over for antibiotika, der anvendes i veterinær- eller humanmedicin;
- (29) forbuddet mod antibiotikaene zinkbacitracin, spiramycin, virginiamycin og tylosinphosphat bør opfattes som en forebyggende sikkerhedsforanstaltning, der vil kunne revideres i lyset af de undersøgelser, som er blevet udført, og af det etablerede overvågningsprogram;
- (30) på baggrund af den videnskabelige og tekniske udvikling tyder det også på, at de oplysninger, som Kongeriget Sverige har fremlagt, ikke berettiger til et forbud mod antibiotikummet flavophospholipol, som hører til phosphoglycopeptidfamilien, idet intet stof tilhørende samme familie hidtil er blevet anvendt i veterinær- eller humanmedicin, og idet flavophospholipol på baggrund af udviklingen ikke selekterer krydsresistens over for antibiotika, der anvendes i veterinær- eller humanmedicin;
- (31) på baggrund af den videnskabelige og tekniske udvikling tyder det også på, at de oplysninger, som Kongeriget Sverige har fremlagt, ikke berettiger til et forbud mod antibiotikummet avilamycin, som hører til orthosomycinfamilien, idet intet stof tilhørende denne familie hidtil er blevet anvendt i humanmedicin; denne afgørelse vil kunne revideres i lyset af supplerende undersøgelser, som skal fremlægges af den person, der er ansvarlig for at bringe avilamycin i omsætning, vedrørende resistensmekanismen, udviklingen af resistens hos visse mikroorganismer, bl.a. *Enterococcus faecium*, samt den eventuelle krydsresistens over for everninomycin, idet disse undersøgelser for øjeblikket er under udvikling med henblik på en kommende godkendelse i humanmedicin, eller over for andre stoffer, der anvendes i humanmedicin, og som har samme virkningssted som avilamycin;
- (32) opretholdelsen af godkendelserne af natriummonensin, natriumsalinomycin, flavophospholipol og avilamycin bør revideres på baggrund af resultaterne af arbejdet i den arbejdsgruppe vedrørende antimikrobiel resistens, der er nedsat af den videnskabelige styringskomité;
- (33) Kongeriget Sverige skal efter den 31. december 1998 anvende EF-lovgivningen vedrørende tilsætningsstoffer i foder fuldt ud;
- (34) for at bestemmelserne i nærværende forordning kan overholdes, er det nødvendigt med en overgangsperiode for de medlemsstater, hvor et eller flere af de i artikel 1 nævnte tilsætningsstoffer er godkendt på nuværende tidspunkt;
- (35) da Den Stående Foderstofkomité ikke har afgivet udtalelse, har Kommissionen ikke kunnet vedtage de påtænkte bestemmelser på området efter procedurerne i artikel 23 og 24 i direktiv 70/524/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag B til direktiv 70/524/EØF udgår følgende antibiotika:

- zinkbacitracin
- spiramycin
- virginiamycin
- tylosinphosphat.

Artikel 2

Kommissionen revurderer før den 31. december 2000 bestemmelserne i denne forordning på grundlag af resultaterne

- af de forskellige undersøgelser af udvikling af resistens ved brug af de pågældende antibiotika,
- og
- af det program for overvågning af mikrobiel resistens hos dyr, der har fået antibiotika, som skal gennemføres af de personer, som er ansvarlige for at bringe de pågældende tilsætningsstoffer i omsætning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Har en medlemsstat imidlertid på det tidspunkt, hvor denne forordning træder i kraft, ikke forbudt et eller flere af de antibiotika, der omhandles i artikel 1 i denne forordning, er det eller disse antibiotika fortsat godkendt i den pågældende medlemsstat indtil den 30. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2822/98**af 21. december 1998****om midlertidig hel eller delvis suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse fiskeriprodukter (1999)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets forsyning med visse fiskeriprodukter afhænger for tiden af indførsler fra tredjelande; det er i Fællesskabets interesse at foretage hel eller delvis suspension af toldsatserne for de pågældende produkter; denne suspension bør kun gælde i perioden 1. januar til 31. december 1999, således at forbrugerne inden for industrien har adgang til passende forsyninger, uden at Fællesskabets produktion af konkurrerende produkter derved bringes i fare;

det tilkommer Fællesskabet at træffe beslutning om suspension af disse autonome toldsatser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden 1. januar til 31. december 1999 suspenderes den fælles toldtarifs autonome toldsatser for de i bilaget anførte produkter på det niveau, der er anført ud for de enkelte produkter.

2. De pågældende produkter kan kun indføres til de i stk. 1 anførte suspensionssatser, dersom prisen franko grænse, som fastlagt af medlemsstaterne ifølge artikel 22 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, mindst er lig med den referencepris, som Fællesskabet har fastsat eller skal fastsætte for de pågældende produkter eller produktkategorier.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Rådets vegne

M. BARTENSTEIN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 388 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3318/94 (EFT L 350 af 31. 12. 1994, s. 15).

BILAG

Løbe-nummer	KN-kode og Taric	Varebeskrivelse	Autonom toldsats (%)
0001	0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98 60 ex 0304 90 97 31	Pighaj (<i>Squalus acanthias</i>), fersk, kølet eller frosset	6
0002	ex 0302 69 99 30 ex 0303 79 96 30	Stør, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	0
0003	ex 0302 69 99 40	Stenbider (<i>Cyclopterus lumpus</i>), med rogn, fersk eller kølet, bestemt til forarbejdning (a)	0
0004	ex 0302 69 99 50 ex 0303 79 96 40	Snapper (<i>Lutjanus purpureus</i>), fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning (a) (c)	0
0005	ex 0302 70 00 11 ex 0302 70 00 31 ex 0302 70 00 41 ex 0302 70 00 91 ex 0303 80 90 10 ex 0303 80 90 19	Rogn, fersk, kølet eller frosset	0
0006	ex 0303 10 00 10	Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus</i> -arter), frosset og uden hoved, bestemt til industriel fremstilling af pasta og smørepålæg (a)	0
0007	ex 0304 20 85 10 ex 0304 90 61 10	Filet og kød af alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>), i form af industriblokke, frosset, bestemt til forarbejdning (a) (b)	4
0008	ex 0305 20 00 11 ex 0305 20 00 18 ex 0305 20 00 20	Rogn, saltet eller i saltlage	0
0009	ex 0306 19 90 10 ex 0306 29 90 10	Krill bestemt til forarbejdning (a)	0
0021	ex 1604 11 00 20 ex 1604 20 10 20	Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus</i> -arter), bestemt til industriel fremstilling af pasta og smørepålæg (a)	0
0022	ex 1604 30 90 10	Rogn, vasket, befriet for den omgivende hinde, kun saltet eller i saltlage, bestemt til forarbejdning (a)	0
0023	ex 1605 10 00 11 ex 1605 10 00 19	Krabber af arterne »King« (<i>Paralithodes camchaticus</i>), »Hanasaki« (<i>Paralithodes brevipes</i>), »Kegani« (<i>Erimacrus isenbecki</i>), »Queen« og »Snow« (<i>Chionoecetes</i> spp.), »Red« (<i>Geryon quinque-dens</i>), »Rough stone« (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , »Mud« (<i>Scylla serrata</i>) og »Blue« (<i>Portunus</i> -arten), kun kogt i vand og afskallet, også frosset, i pakninger af nettovægt 2 kg og derover	0
0024	ex 1605 10 00 92 ex 1605 10 00 94	Krabber af arten <i>Paralomis granulosa</i>	0

-
- (a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.
- (b) Suspensionen finder anvendelse for fisk, som skal undergå alle former for behandling, dog ikke såfremt de er bestemt til udelukkende at undergå en eller flere af følgende behandlinger:
- rensning, afskæring af hoved og hale
 - opskæring, med undtagelse af filetering eller opskæring af frosne blokke
 - sortering
 - mærkning
 - emballering
 - køling
 - frysning
 - dybfrysning
 - optøning, adskillelse.
- Suspensionen finder ikke anvendelse på produkter, som skal undergå anden form for behandling, der giver ret til suspension, såfremt denne behandling foretages på detailsalgs- eller restaurationsniveau. Suspensionen finder udelukkende anvendelse for fisk bestemt til menneskeføde.
- (c) Suspensionen finder dog ikke anvendelse, når behandlingen foretages af detailforretninger eller restaurationer.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2823/98**af 21. december 1998****om ændring af forordning (EF) nr. 730/98 om åbning og forvaltning af autonome
fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved forordning (EF) nr. 730/98 ⁽¹⁾ åbnet autonome toldkontingenter for torsk (løbenummer 09.2753), rejer af arten *Pandalus borealis* (løbenummer 09.2773), surimi (løbenummer 09.2779) og for »loins« af tunfisk (løbenummer 09.2790);

kontingenterne er ikke tilstrækkelige til at dække fællesskabsindustriens behov; disse kontingenter bør derfor forhøjes med virkning pr. 1. april 1998 med henblik på at sikre uafbrudt adgang hertil —

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 730/98 ændres således:

- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2753 ændres til 65 500 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2773 ændres til 9 000 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2779 ændres til 12 000 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2790 ændres til 1 200 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Rådets vegne

M. BARTENSTEIN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 102 af 2. 4. 1998, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2824/98

af 21. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1734/94 om finansielt og fagligt samarbejde med de besatte områder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 W,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EF) nr. 1734/94 af 11. juli 1994 om finansielt og fagligt samarbejde med de besatte områder⁽²⁾ fastslås det, at oprettelse og styrkelse af de nødvendige institutioner til, at den offentlige forvaltning kan fungere tilfredsstillende, er af afgørende betydning for udviklingsprocessen på Jordanflodens vestbred og i Gazastriben;

en midlertidig støtte er nødvendigt til dækning af den palæstinensiske offentlige sektors tilbagevendende udgifter;

i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1737/94 anføres muligheden af at kombinere Fællesskabets foranstaltninger på Vestbredden og i Gazastriben med finansiering over Bankens egne midler;

det anses for ønskværdigt, at muligheden for rentegodtgørelse kommer til at omfatte projekter på Vestbredden og i Gazastriben inden for de prioriterede områder, der er fastlagt i nævnte forordnings artikel 2, stk. 1;

det er nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 1734/94 for udtrykkeligt at åbne mulighed for sådanne foranstaltninger, især dem der vedrører den palæstinensiske offentlige sektors tilbagevendende udgifter samt rentegodtgørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1734/94 ændres således:

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 16. september 1998 (EFT C 313 af 12. 10. 1998), Rådets fælles holdning af 13. oktober 1998 (EFT C 388 af 14. 12. 1998) og Europa-Parlamentets afgørelse af 3. december 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ EFT L 182 af 16. 7. 1994, s. 4.

1) Artikel 2, stk. 2 og 3, affattes således:

»2. Fællesskabets bistand kan ydes til investeringsprojekter, gennemførlighedsundersøgelser, faglig bistand og uddannelsesforanstaltninger samt til den palæstinensiske offentlige forvaltnings tilbagevendende udgifter.

3. Fællesskabets finansiering af de i denne forordning omhandlede projekter og aktioner ydes som gavebistand eller rentegodtgørelse i forbindelse med lån finansieret over Bankens egne midler. Rentegodtgørelsen udgør 3 %.

2) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

1. Finansieringsafgørelser angående projekter og aktioner, hvortil der ydes gavebistand i henhold til denne forordning, træffes efter proceduren i artikel 5.

2. Finansieringsafgørelser angående samlede bevillinger til foranstaltninger vedrørende fagligt samarbejde, uddannelsessamarbejde og handelsfremmende samarbejde træffes efter proceduren i artikel 5.

Kommissionen underretter regelmæssigt det i artikel 5 nævnte udvalg om anvendelsen af de pågældende samlede bevillinger.

3. Afgørelser om ændring af afgørelser, der er truffet efter proceduren i artikel 5, træffes af Kommissionen, når de ikke indebærer væsentlige ændringer eller en supplerende forpligtelse på over 20 % af den oprindelige forpligtelse.

4. Finansieringsafgørelser vedrørende rentegodtgørelse træffes efter proceduren i artikel 12 i forordning (EF) nr. 1488/96^(*).

^(*) EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 780/98 (EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 3).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Rådets vegne
M. BARTENSTEIN
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2825/98

af 22. december 1998

om fritagelse for told i henhold til den fælles toldtarif ved indførsel i Fællesskabet af tilberedte og konserverede sardiner med oprindelse i Marokko

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Protokol nr. 2 i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Kongeriget Marokko på den anden side, som blev undertegnet den 26. februar 1996, fastsætter, at tilberedte og konserverede sardiner henhørende under KN-kode 1604 13 11, 1604 13 19 og ex 1604 20 50 med oprindelse i Marokko fra 1. januar 1999 indføres toldfrit i Fællesskabet;

i afventning af denne aftales indgåelse og ikrafttrædelse bør Fællesskabet anvende denne ordning som en autonom foranstaltning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tilberedte og konserverede sardiner henhørende under KN-kode 1604 13 11, 1604 13 19 og ex 1604 20 50 med oprindelse i Marokko indføres toldfrit i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999, indtil Euro-Middelhavsaftalen med Marokko træder i kraft.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Rådets vegne

C. EINEM

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2826/98

af 22. december 1998

om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af De
Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997
om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2386/
98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for sej i 1998;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af sej i farvandene i ICES-område II a
(EF-område), III a; III b, c, d (EF-område) og IV, taget af
fartøjer, som fører dansk flag eller er registreret i
Danmark, nået den for 1998 tildelte kvote; Danmark har

forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
14. december 1998; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af sej i farvandene i ICES-område II a (EF-
område), III a; III b, c, d (EF-område) og IV fra fartøjer,
der fører dansk flag, eller er registreret i Danmark, må
antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Danmark
for 1998.

Fiskeri efter sej i farvandene i ICES-område II a (EF-
område), III a; III b, c, d (EF-område) og IV fra fartøjer,
der fører dansk flag eller er registreret i Danmark, er
forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
fravande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 297 af 6. 11. 1998, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2827/98

af 22. december 1998

om indstilling af fiskeri efter brisling fra fartøjer som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997
om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2386/
98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for brisling i 1998;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af brisling i farvandene i ICES-område II a
(EF-område) og IV (EF-område), taget af fartøjer, somfører dansk flag eller er registreret i Danmark, nået den
for 1998 tildelte kvote; Danmark har forbudt fiskeri efter
denne bestand med virkning fra den 25. november 1998;
det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af brisling i farvandene i ICES-område II a
(EF-område) og IV (EF-område) fra fartøjer, der fører
dansk flag, eller er registreret i Danmark, må antages at
have opbrugt den kvote, der er tildelt Danmark for 1998.Fiskeri efter brisling i farvandene i ICES-område II a (EF-
område) og IV (EF-område) fra fartøjer, der fører dansk
flag eller er registreret i Danmark, er forbudt, ligesom
opbevaring om bord, omladning og landing af den
ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 25. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 297 af 6. 11. 1998, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2828/98

af 22. december 1998

om indstilling af fiskeri efter brisling fra fartøjer som fører finsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997
om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2386/
98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for brisling i 1998;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af brisling i farvandene i ICES-område III
b, c og d (EF-område), taget af fartøjer, som fører finsk

flag eller er registreret i Finland, nået den for 1998 tildelte
kvote; Finland har forbudt fiskeri efter denne bestand
med virkning fra den 13. november 1998; det er derfor
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af brisling i farvandene i ICES-område III b, c
og d (EF-område) fra fartøjer, der fører finsk flag, eller er
registreret i Finland, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Finland for 1998.

Fiskeri i efter brisling i farvandene i ICES-område III b, c
og d (EF-område) fra fartøjer, der fører finsk flag eller er
registreret i Finland, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 13. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 297 af 6. 11. 1998, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2829/98

af 22. december 1998

om indstilling af fiskeri efter sild fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2635/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997
om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2386/
98⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for sild i 1998;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af sild i farvandene i ICES-område IV a og
b taget af fartøjet, som fører Det Forenede Kongeriges
flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået

den for 1998 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
15. december 1998; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af sild i farvandene i ICES-område IV a og b
fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag, eller
er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at
have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede
Kongerige for 1998.

Fiskeri efter sild i farvandene i ICES-område IV a og b
fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller
er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom
opbevaring om bord, omladning og landing af den
ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 12 af 19. 1. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 297 af 6. 11. 1998, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2830/98
af 28. december 1998
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarer sikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen ⁽³⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU; af hensyn til klarheden er det rimeligt at benytte betegnelsen euro i nævrende forordning, idet denne skal anvendes fra den 1. januar 1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 84/98.
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma;
tlf. (39-6) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 21 300.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
9. **Emballering:** se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c og B.2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet og trimmet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 1. - 21. 2. 1999
 - anden frist: 15. 2. - 7. 3. 1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 12. 1. 1999
 - anden frist: 26. 1. 1999.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 8. 1. 1999, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2753/98 (EFT L 345 af 19. 12. 1998, s. 23).

PARTI B

1. **Aktion nr.:** 85/98.
2. **Modtager** ⁽²⁾: World food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
tlf. (39-6) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Angola.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majs.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 7 500.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 d)).
9. **Emballering:** se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0.A 1.c, 2.c og B.2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: portugisisk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet og trimmet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 1. - 21. 2. 1999
 - anden frist: 15. 2. - 7. 3. 1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 12. 1. 1999
 - anden frist: 26. 1. 1999.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 8. 1. 1999, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2753/98 (EFT L 345 af 19. 12. 1998, s. 23).

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 306/97.
2. **Modtager** ⁽²⁾: Etiopien.
3. **Modtagerens repræsentant:** Food Security Unit of the European Communities, Addis Ababa, P.O. Box 5570; tlf. (251-1) 61 09 12; fax 612655.
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 15 000.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 d)).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0 A 1 a, 2 a og B.3).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾: frit bestemmelsessted.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Berbera (Somalia).
16. **Bestemmelsessted:** EFSR warehouse in Dire Dawa, Shinille.
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 4. 4. 1999
 - anden frist: 18. 4. 1999.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 1. - 14. 2. 1999
 - anden frist: 15. - 28. 2. 1999.
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 12. 1. 1999
 - anden frist: 26. 1. 1999.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 8. 1. 1999, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2753/98 (EFT L 345 af 19. 12. 1998, s. 23).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31. 1. 1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat.
 - parti C: fumigeringscertifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29. 4. 1991; punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁸) Udover bestemmelserne i artikel 14, nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 (EFT L 157 af 7. 7. 1995, s. 1)).
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2831/98

af 22. december 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1503/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den forsøgsperiode for anvendelse af ordningen for kumulativ tilbagebetaling (OKT), der fastsattes ved Kommissionens forordning (EF) nr. 703/97 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1470/98 ⁽⁴⁾, med henblik på fastlæggelse af fuld importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, udløber den 31. december 1998; i henhold til en evaluering af denne ordning, der er foretaget efter artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 703/97, bør den ikke anvendes efter nævnte dato;

hvad angår fastsættelse af en repræsentativ pris for afskallet Indica-ris, berettiger de nuværende økonomiske vilkår på det amerikanske marked til en forhøjelse af priserne for de referencekvaliteter, der er angivet i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1403/97 ⁽⁶⁾; Kommissionen kan på ethvert tidspunkt vurdere; denne forordning bør derfor ændres;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1503/96 affattes som bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30. 9. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 104 af 22. 4. 1997, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 194 af 10. 7. 1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 2.

BILAG

»BILAG I

	Indica-ris		Japonica-ris	
	Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben
KN-kode	1006 20 17 1006 20 98	1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98	1006 20, undtagen 1006 20 17 1006 20 98	1006 30, undtagen 1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98
Referencekvalitet	US long grain 2/4/73 ⁽²⁾ US long grain parboiled 1/4/88 ⁽²⁾	Thai 100 % B	US Gulf medium grain ⁽³⁾	
Oprindelse	USA	Thailand	USA	USA
Leverings- klausul ⁽¹⁾	cif i løs afladning ARAG	cif i løs afladning ARAG	cif i løs afladning ARAG	cif i løs afladning ARAG

⁽¹⁾ Cif ARAG: fragtpriser for transport til Nordsøhavnene (Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, Gent).

⁽²⁾ Priserne for disse to referencekvaliteter forhøjes med 8 %.

⁽³⁾ Hvis denne riskvalitet ikke er disponibel, kan andre Japonica-riskvaliteter anvendes.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2832/98**af 28. december 1998****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	132,3
	204	82,0
	999	107,2
0709 90 70	052	87,7
	204	90,0
	999	88,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,5
	204	40,8
	999	46,1
0805 20 10	204	64,5
	999	64,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,1
	464	171,5
	999	115,8
0805 30 10	052	49,8
	600	84,7
	999	67,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,5
	400	69,8
	404	79,9
0808 20 50	728	88,7
	999	75,7
	052	149,4
	064	59,2
	400	86,4
	720	63,5
	999	89,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2833/98
af 28. december 1998
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2519/98⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2710/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2817/98⁽⁶⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det
fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden
i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 2710/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2710/98 affattes som
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 315 af 25. 11. 1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 340 af 16. 12. 1998, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 62.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	52,10	42,10
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	62,10	52,10
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	46,97	36,97
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	46,97	36,97
	af middelgod kvalitet	76,87	66,87
	af ringe kvalitet	97,04	87,04
1002 00 00	Rug	106,54	96,54
1003 00 10	Byg, til udsæd	106,54	96,54
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	106,54	96,54
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	103,88	93,88
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	103,88	93,88
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	106,54	96,54

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 15. december 1998 til 24. december 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (ECU/ton)	110,98	99,68	88,40	74,67	129,81	119,81	76,62
Præmie for Golfen (ECU/ton)	24,00	10,41	1,52	8,40	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie (*discount*) på 10 ECU pr. ton (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,86 ECU/ton; The Great Lakes-Rotterdam: 21,03 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2834/98
af 28. december 1998
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så
vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type
B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevare-
hjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
2379/98⁽³⁾;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder
over dags dato, er de vejledende mængder for tomater,
valnødder med skal, citroner og æbler til den geografiske
destinationsgruppe XY, som er fastsat for den igangvæ-
rende eksportperiode, allerede overskredet eller kan snart

blive overskredet; denne overskridelse vil skade ordningen
for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

for at råde bod på denne situation bør der ske en afvis-
ning af ansøgninger om licenser af type B for tomater,
valnødder med skal, citroner og æbler til den geografiske
destinationsgruppe XY, der udføres efter den 28.
december 1998, indtil udgangen af den igangværende
eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For tomater, valnødder med skal, citroner og æbler til den
geografiske destinationsgruppe XY afvises de ansøgninger
om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i
forordning (EF) nr. 2379/98, og for hvilke produkternes
udførselsangivelse blev antaget efter den 28. december
1998, men inden den 15. januar 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. december 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23. 6. 1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 295 af 4. 11. 1998, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2835/98

af 28. december 1998

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger; efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne

meddeler; det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes; denne forordning bør derfor straks træde i kraft;

ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen⁽⁵⁾ erstattes enhver henvisning i et retligt instrument til ecuen fra 1. januar 1999 af en henvisning til euroen i forholdet 1 EUR: 1 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. december 1998.

Den anvendes fra den 30. december 1998 til den 12. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1998.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1.

BILAG

(ECU pr. 100 stk.)

Periode: 30. december 1998 til 12. januar 1999

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliher (standard)	Mangeblomstrede nelliher (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	16,82	12,12	58,04	19,33
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliher (standard)	Mangeblomstrede nelliher (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	13,59	7,92	14,52	13,03
Marokko	15,51	13,08	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS DIREKTIV 98/100/EF

af 21. december 1998

om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/2/EF⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, litra h), første afsnit,

under henvisning til Kommissionens direktiv 92/76/EØF af 6. oktober 1992 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 98/17/EF⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 92/76/EØF blev bestemte zoner i Irland og Italien foreløbigt anerkendt som »beskyttede zoner« i henseende til visse skadegørere for en periode, der udløber den 31. december 1998;

af oplysninger fra Østrig, Irland og Italien og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerkendelse af de beskyttede zoner for Østrig, Irland og Italien med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bør forlænges i endnu en begrænset periode, således at de officielle ansvarlige organer i Østrig, Irland og Italien kan afslutte indsamlingen af oplysninger om udbredelsen af *Erwinia amylovora* og videreføre og afslutte deres programmer for udryddelse af denne skadegører i deres respektive lande, og Kommissionens eksperter kan overvåge og vurdere disse programmets effektivitet;

af oplysninger fra Finland og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerkendelse af den beskyttede zone for Finland med hensyn til *Globodera pallida* (Stone) Behrens bør ændres til en »permanent« status og forlænges ud over datoen 31. december 1998; nødvendigheden af en sådan anerkendelse skal undersøges på

baggrund af resultaterne af undersøgelsen af Rådets direktiv af 8. december 1969 om bekæmpelse af kartoffelnematod⁽⁵⁾ og gennemførelsen deraf;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1 i direktiv 92/76/EØF foretages følgende ændringer:

1) I første afsnit ændres teksten »når det gælder litra b), punkt 2, for Irland og regionen Apulia i Italien, anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. december 1998 og for Østrig indtil den 31. december 1998« til »når det gælder litra b), punkt 2, for Østrig, Irland og regionerne Apulia, Emilia-Romagna, Lombardia og Veneto i Italien, anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. marts 2000«.

2) Andet afsnit affattes således:

»Når det gælder litra a), punkt 5b, anerkendes zonen indtil den 31. december 1996.«

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra 1. januar 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de nationale retsforrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 15 af 21. 1. 1998, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 305 af 21. 10. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20. 3. 1998, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT L 323 af 24. 12. 1969, s. 3.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1998

om en fælles teknisk forskrift for landmobile satellitjordstationer (LMES), der anvender frekvensbåndene 1,5/1,6 GHz

(meddelt under nummer K(1998) 3695)

(EØS-relevant tekst)

(98/734/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets
direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminalud-
styr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af
udstyrets overensstemmelse ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2,
andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har i henhold til artikel 7, stk. 2, første
led, vedtaget bestemmelserne til klarlæggelse af, hvilken
type satellitjordstationsudstyr der skal omfattes af denne
fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæ-
ring om anvendelsesområdet;

de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf
til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres
til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;

af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til
markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger
med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til
nationale typegodkendelsesforskrifter;

forslaget har været forelagt for udvalget (ACTE) i overens-
stemmelse med artikel 29, stk. 2;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra ACTE —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Denne beslutning anvendes på satellitjordstationsud-
styr, som er omfattet af den harmoniserede standard, der
henvises til i artikel 2, stk. 1.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk
forskrift for landmobile satellitjordstationer (LMES), der
anvender frekvensbåndene 1,5/1,6 GHz.

Artikel 2

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoni-
serede standard, der er udarbejdet af det relevante standar-
diseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er rele-
vant, af de væsentlige krav i artikel 17 i direktiv 98/13/EF.
Denne standards reference er anført i bilag I.

2. Satellitjordstationsudstyr, som er omfattet af denne
beslutning, skal opfylde den fælles tekniske forskrift, der
er anført i stk. 1, de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og

⁽¹⁾ EFT L 74 af 12. 3. 1998, s. 1.

b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF ⁽¹⁾ og 89/336/EØF ⁽²⁾.

3. Tabel A i bilag II viser, hvilke grænseværdier for uønskede emissioner over 1000 MHz og uden for båndene 1626,5-1645,5 MHz og 1656,6-1660,5 MHz der gælder indtil 1. juni 2002. Tabel B i bilag II indeholder de tilsvarende grænseværdier, der gælder fra 1. juni 2002.

Artikel 3

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, anvendes for satellitjordstationsudstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1, umiddelbart efter meddelelsen af nærværende beslutning.

Artikel 4

1. Nationale typegodkendelsesforskrifter for udstyr, der er omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i bilaget, finder ikke længere anvendelse fra tre måneder efter nærværende beslutnings vedtagelse.

2. Satellitjordstationsudstyr, der er godkendt i henhold til sådanne nationale typegodkendelsesforskrifter, kan fortsat markedsføres på den pågældende medlemsstats marked og tages i brug.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 77 af 26. 3. 1973, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 139 af 23. 5. 1989, s. 19.

*BILAG I***Henvisning til den harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i beslutningens artikel 2, er:

Satellite Earth Stations and Systems (SES);
Land Mobile Earth Stations (LMES) operating in the 1,5/1,6 GHz frequency bands providing voice
and/or data communications

(Satellitjordstationer og -systemer (SES);
Landmobile jordstationer (LMES) til tale- og/eller datakommunikation, der anvender frekvensbåndene
1,5/1,6 GHz)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR44 — maj 1998

(eksklusive forordet)

Supplerende oplysninger

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF ⁽¹⁾.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 83/189/EØF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europa-Kommissionen
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet under adressen www.ispo.cec.be.

⁽¹⁾ EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

BILAG II

TABEL A

Grænseværdier for uønskede emissioner over 1 000 MHz og uden for båndene 1 626,5 - 1 645,5 MHz og 1 656,6 - 1 660,5 MHz, gældende indtil 1. juni 2002

Frekvensområde (MHz)	Bærebølge tilsluttet		Bærebølge ikke tilsluttet	
	EIRP-grænse (dBpW)	Målebåndbredde (kHz)	EIRP-grænse (dBpW)	Målebåndbredde (kHz)
1 000 - 1 525	49	100	48	100
1 525 - 1 559	49	100	17	3
1 559 - 1 600	49	100	48	100
1 600 - 1 626	74	100	48	100
1 626 - 1 626,5	84	3	48	100
1 645,5 - 1 645,6	104	3	57	3
1 645,6 - 1 646,1	84	3	57	3
1 646,1 - 1 655,9	74	3	57	3
1 655,9 - 1 656,4	84	3	57	3
1 656,4 - 1 656,5	104	3	57	3
1 660,5 - 1 661	84	3	48	100
1 661 - 1 690	74	100	48	100
1 690 - 3 400	49 (note 2)	100	48	100
3 400 - 10 700	55 (note 3)	100	48	100
10 700 - 21 200	61	100	54	100
21 200 - 40 000	67	100	60	100

Note 1 For overgangsfrekvenserne gælder den laveste grænseværdi.

Note 2 I båndet 3 253,0 - 3 321,0 MHz må den maksimale EIRP (ækvivalenteisotropisk udstrålede effekt) i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 82 dBpW. For de øvrige dele af dette frekvensområde gælder den effektgrænse, der er anført i tabellen.

Note 3 I båndene 4 879,5 - 4 981,5 MHz, 6 506,0 - 6 642,0 MHz og 8 132,5 - 8 302,5 MHz må den maksimale EIRP i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 72 dBpW. I båndet 9 759,0 - 9 963,0 MHz må den maksimale effekt i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 61 dBpW. For de øvrige dele af dette frekvensområde gælder den effektgrænse, der er anført i tabellen.

TABEL B

Grænseværdier for uønskede emissioner over 1 000 MHz og uden for båndene 1 626,5 - 1 645,5 MHz og 1 656,6 - 1 660,5 MHz, gældende fra 1. juni 2002

Frekvensområde (MHz)	Bærebølge tilsluttet		Bærebølge ikke tilsluttet	
	EIRP-grænse (dBpW)	Målebåndbredde (kHz)	EIRP-grænse (dBpW)	Målebåndbredde (kHz)
1 000 - 1 525	49	100	48	100
1 525 - 1 559	49	100	17	3
1 559,0 - 1 580,42	50	1 000	50	1 000
1 580,42 - 1 605,0	50	1 000	50	1 000
1 605,0 - 1 610,0	(note 4)	100	(note 5)	100
1 610 - 1 626,0	74	100	48	100
1 626 - 1 626,5	84	3	48	100
1 645,5 - 1 645,6	104	3	57	3
1 645,6 - 1 646,1	84	3	57	3
1 646,1 - 1 655,9	74	3	57	3
1 655,9 - 1 656,4	84	3	57	3
1 656,4 - 1 656,5	104	3	57	3
1 660,5 - 1 661	84	3	48	100
1 661 - 1 690	74	100	48	100
1 690 - 3 400	49 (note 2)	100	48	100
3 400 - 10 700	55 (note 3)	100	48	100
10 700 - 21 200	61	100	54	100
21 200 - 40 000	67	100	60	100

Note 1 For overgangsfrekvenserne gælder den laveste grænseværdi.

Note 2 I båndet 3 253,0 - 3 321,0 MHz må den maksimale EIRP (ækvivalenteisotropisk udstrålede effekt) i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 82 dBpW. For de øvrige dele af dette frekvensområde gælder den effektgrænse, der er anført i tabellen.

Note 3 I båndene 4 879,5 - 4 981,5 MHz, 6 506,0 - 6 642,0 MHz og 8 132,5 - 8 302,5 MHz må den maksimale EIRP i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 72 dBpW. I båndet 9 759,0 - 9 963,0 MHz må den maksimale effekt i én og kun én 100 kHz målebåndbredde ikke overstige 61 dBpW. For de øvrige dele af dette frekvensområde gælder den effektgrænse, der er anført i tabellen.

Note 4 Lineært interpoleret fra 40 dBpW pr. 100 kHz ved 1 605,0 MHz til 74 dBpW pr. 100 kHz ved 1 610,0 MHz.

Note 5 Lineært interpoleret fra 40 dBpW pr. 100 kHz ved 1 605,0 MHz til 48 dBpW pr. 100 kHz ved 1 610,0 MHz.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens direktiv 98/40/EF af 8. juni 1998 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 74/346/EØF vedrørende førerspejle til landbrugs- og skovbrugshjul-traktorer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 171 af 17. juni 1998)

Side 28, artikel 1, nr. 2:

i stedet for: »førersædet«

læses: »førerplads«.

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFFTER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demo-version heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), hvor der betales pr. side, er fuldtæksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int/>)

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.